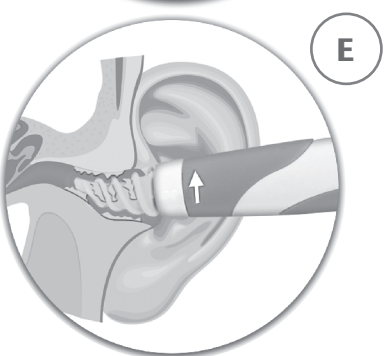
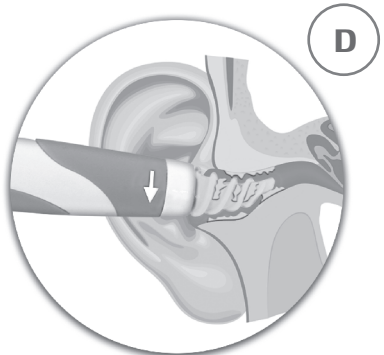
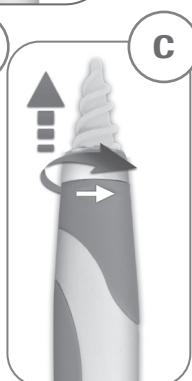
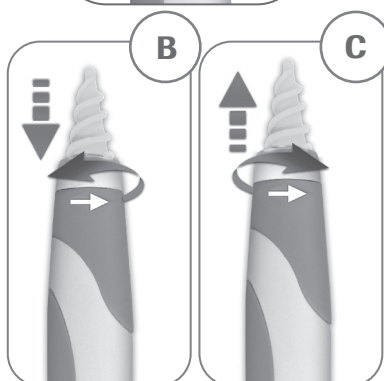


Abbildung 1 | Illustration 1 | Figure 1  
Figura 1 | Afbeelding 1 | Ábra 1  
Obrázek 1 | Obrázok 1 | Figura 1



## DE

**Lieferumfang (Abbildung 1):** (1) 1x Ear Wizard, (2) 16x Silikonauflauf, (3) 1x Aufbewahrungsbox

### WICHTIGE HINWEISE

Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Produkts die mit Ear Wizard® mitgelieferte Gebrauchsanleitung. Sonst kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Wenn Sie Ear Wizard® für Kinder unter 12 Jahren benutzen wollen, fragen Sie vorab den Kinderarzt.

### Ear Wizard® darf in folgenden Situationen nicht ohne Aufsicht eines Arztes verwendet werden:

- Bei Personen, die unter Morbus Menière oder jeglicher Art von Schwindelgefühl, Schwindel, Schwerhörigkeit oder anderen Ohrproblemen leiden
- Bei Personen mit Ohrenentzündungen
- Bei Personen, die Röhrrchen im Ohr tragen
- Bei Personen, bei denen eine Warzenfortsatzchirurgie vorgenommen wurde
- Bei Personen mit Trommelfellperforation zum gegenwärtigen Zeitpunkt oder in der Vergangenheit
- Bei Personen mit Schmerz jeglicher Art im Ohr

### VORSICHTSMASSNAHMEN

Bohren Sie NICHT mit dem Ear Wizard® im Ohr. Das Gerät ist NICHT für ein tiefes Einführen in den Gehörgang geeignet. Das Ohrenschmalz entsteht nahe des Gehörgang-Einganges. Ein Ohrenpfropf muss vom Arzt entfernt werden.

Drehen Sie das Gerät immer in Pfeilrichtung, sonst kann es zu schweren Verletzungen kommen. Wollen Sie einen Silikonauflauf nach Gebrauch wiederverwenden, reinigen und desinfizieren Sie diesen vorab immer gründlich mit Wasser und Seife. Wir empfehlen, den Aufsatz nach häufiger Verwendung wegzwerfen und auszutauschen.

Zum Reinigen des Ear Wizard waschen Sie diesen mit heißem Wasser und Seife und trocknen Sie ihn vor dem Aufbewahren ab.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Pfeil am Ear Wizard® gibt die Richtung an, in welche das Gerät gedreht werden darf (wie in Abbildung A zu sehen). Sie dürfen es nicht in andere Richtungen drehen, da dies zu schweren Verletzungen führen kann. Um einen Aufsatz aufzusetzen, nehmen Sie ihn in die Hand, stecken Sie ihn auf den Ear Wizard und drehen diesen nach links, um den Aufsatz zu befestigen (wie in Abbildung B zu sehen).

Die Aufsätze haben an der Unterseite unterschiedliche Farben, sodass es bei Verwendung des Geräts von mehreren Personen zu keinen Verwechslungen kommen kann.

Um den Aufsatz abzunehmen, nehmen Sie das Gerät in eine Hand und drehen den Aufsatz nach rechts (wie in Abbildung C zu sehen).

### REINIGUNG

Führen Sie den Aufsatz des Ear Wizard® sanft und vorsichtig in Ihr Ohr ein – schieben Sie den Aufsatz NICHT zu sehr ins Ohrinnere.

Drehen Sie das Gerät ausschließlich in Pfeilrichtung und bewegen Sie sich während des Vorganges nicht, um Verletzungen zu vermeiden (wie in Abbildung D+E zu sehen).

### AUFSATZWECHSEL

Wenn Sie den anderen Gehörgang reinigen wollen, verwenden Sie einen ganz sauberen Silikonauflauf. Um den bereits verwendeten Silikonauflauf abzunehmen, drehen Sie den Aufsatz nach rechts, nehmen diesen ab und setzen einen neuen, sauberen Silikonauflauf auf, indem Sie umgekehrt vorgehen.

### PFLEGE

Zur Desinfektion legen Sie die verwendeten Aufsätze in heißes Wasser mit Seife.

Hergestellt in China

## EN

**Product Contents (Illustration 1):** (1) 1x Ear Wizard, (2) 16x Silicone attachments, (3) 1x Storage Box

### IMPORTANT INFORMATION

Please read the user manual supplied with the Ear Wizard® before using the product. Otherwise, serious injuries can occur.

If you wish to use the Ear Wizard® for children below the age of 12, ask your child's doctor beforehand.

### Ear Wizard® must not be used in the following situations without the supervision of a doctor:

- By people who are suffering from Meniere's disease or any kind of dizziness, vertigo, hearing loss or other ear problems
- By people with ear infections
- By people who wear ear tubes
- By people who have undergone mastoid process surgery
- By people with eardrum perforation at the present time or in the past
- By people with pain of any kind in the ear

### PRECAUTIONARY MEASURES

Do NOT gouge into the ear with the Ear Wizard®. The utensil is NOT suitable for a deep insertion into the auditory canal. The earwax accrues close to the auditory canal inlet. Impacted earwax must be removed by a doctor.

Always rotate the utensil in the direction indicated by the arrow, otherwise serious injuries can occur. If, after use, you wish to reuse a silicone attachment tip, always thoroughly clean and disinfect it beforehand with water and soap. Following frequent use, we recommend discarding and replacing of the attachment tip.

To clean the Ear Wizard wash it with hot water and soap and dry it off before storing away.

### INSTRUCTION MANUAL

The arrow on the Ear Wizard® indicates the direction in which the utensil must be rotated (as seen in illustration A). You should not turn it in any other direction as this can cause serious injuries. To fit an attachment tip, take it in your hand, place it onto the Ear Wizard and rotate it leftwards in order to secure the tip (as seen in illustration B).

The attachment tips have different colours on the underside so that there is no possibility of confusion when the utensil is used by several people.

To remove the tip, take the utensil in your hand and turn the tip rightwards (as seen in illustration C).

### CLEANING

Insert the Ear Wizard® gently and carefully into the ear – Do NOT push the tip too deeply into the inside of the ear. Rotate the utensil solely in the direction of the arrow and do not move during the process in order to avoid injuries (as seen in illustration D+E).

### CHANGING OF ATTACHMENT TIP

If you want to clean the other auditory canal, use a fully clean silicone tip. To remove the already used silicone tip, turn the tip rightwards, remove it and attach a new, clean silicone tip by proceeding in the reverse manner.

### MAINTENANCE

To disinfect immerse used attachment tips in soapy, hot water.

Made in China

## FR

**Étendue de la livraison (Figure 1):** (1) 1x Ear Wizard, (2) 16x inserts en silicone, (3) 1x boîte de rangement

### CONSIGNES IMPORTANTES

Veillez lire le mode d'emploi fourni avec Ear Wizard® avant d'utiliser le produit. De graves blessures pourraient sinon se produire.

Consultez d'abord un pédiatre si vous voulez que des enfants de moins de 12 ans utilisent Ear Wizard®.

### Ear Wizard® ne doit pas être utilisé sans la surveillance d'un médecin dans les situations suivantes :

- chez les personnes qui souffrent de la maladie de Morbus Menière ou de tout autre type de vertiges, d'étourdissements, de surdité ou d'autres problèmes auditifs
- chez les personnes souffrant d'otite
- chez les personnes qui portent des tubes dans les oreilles
- chez les personnes ayant subi une chirurgie de l'apophyse mastoïde
- chez les personnes ayant ou ayant eu une perforation du tympan
- chez les personnes ressentant des douleurs de quelque nature dans l'oreille

### MESURES DE PRÉCAUTION

NE percez PAS dans l'oreille avec Ear Wizard®.

L'appareil N'est PAS fait pour être introduit profondément dans le conduit auditif. Le cérumen se forme près de l'entrée du conduit auditif. Un bouchon de cérumen doit être supprimé par le médecin. Tournez toujours l'appareil dans le sens de la flèche. Sinon, de graves blessures peuvent se produire. Si vous souhaitez réutiliser un insert en silicone après usage, le nettoyer et le désinfecter toujours parfaitement auparavant à l'eau et au savon. Nous vous recommandons de jeter l'insert après une utilisation fréquente et de le changer.

Pour nettoyer Ear Wizard, le laver à l'eau chaude et au savon, puis le sécher avant de la ranger.

### MODE D'EMPLOI

La flèche présente sur Ear Wizard® indique le sens dans lequel on doit tourner l'appareil (comme indiqué à la figure A). Vous ne devez pas le tourner dans l'autre sens, car cela peut conduire à de graves blessures. Pour mettre un insert en place, le prendre dans la main, l'emboîter sur Ear Wizard et tourner celui-ci vers la gauche pour fixer l'insert (comme indiqué à la figure B). La partie inférieure des inserts est de couleur différente pour qu'il n'y ait pas de confusion si plusieurs personnes utilisent l'appareil. Pour retirer l'insert, prenez l'appareil dans la main et tournez l'insert vers la droite (comme indiqué à la figure C).

### NETTOYAGE

Introduisez l'insert Ear Wizard® en douceur et avec précaution dans l'oreille. N'enfonchez PAS l'insert trop profondément dans l'intérieur de l'oreille. Ne tournez l'appareil que dans le sens de la flèche et ne bougez pas pendant l'opération pour éviter les blessures (comme indiqué à la figure D+E).

### CHANGEMENT D'INSERT

Utilisez un insert en silicone parfaitement propre si vous souhaitez nettoyer l'autre conduit auditif. Pour retirer l'insert en silicone déjà utilisé, le tourner vers la droite, le retirer et mettre un nouvel insert en silicone propre en place en procédant de la manière inverse.

### ENTRETIEN

Pour désinfecter les inserts utilisés, les mettre dans de l'eau chaude avec du savon.

Fabriqué en Chine

## IT

**Contenuto della confezione (Figura 1):** (1) 1x Ear Wizard, (2) 16x Punte in silicone, (3) 1x Scatola-custodia

### AVVISI IMPORTANTI

Si prega di leggere le istruzioni per l'uso fornite insieme a Ear Wizard® prima di utilizzare il prodotto. Un'eventuale inosservanza potrebbe essere causa di ferite anche gravi.

Se si desidera utilizzare Ear Wizard® su bambini di età inferiore a 12 anni, si prega di consultare prima il pediatra.

### Non utilizzare Ear Wizard® senza il monitoraggio di un medico nelle seguenti situazioni:

- Su persone affette da sindrome di Menière o qualsiasi sensazione di vertigini, capogiri, debolezza di udito o altri problemi all'udito
- Su persone affette da otite
- Sui portatori di drenaggi trans-timpanici
- Su persone sottoposte a mastoidectomia
- Su persone attualmente affette da perforazione del timpano o anche in passato
- Su persone che lamentano dolori di qualsiasi tipo alle orecchie

### MISURE PRECAUZIONALI

NON usare Ear Wizard® come un trapano nell'orecchio. L'apparecchio NON è concepito per penetrare a fondo nel meato uditivo. Il cerume si forma nei pressi dell'entrata del meato uditivo. Un eventuale tappo di cerume deve essere rimosso dal medico.

Ruotare l'apparecchio nella direzione indicata dalla freccia, poiché in caso contrario potrebbe provocare ferite anche gravi.

Se si desidera riutilizzare una punta di silicone dopo l'uso, pulirla e disinfettarla a fondo prima con acqua e sapone. In caso di uso frequente, si consiglia di smaltire regolarmente la punta di silicone e sostituirla con una nuova.

Per pulire Ear Wizard, lavarlo con acqua calda e sapone e asciugarlo accuratamente prima di riporlo.

### ISTRUZIONI PER L'USO

La freccia presente su Ear Wizard® indica la direzione in cui ruotare l'apparecchio (come mostrato nella figura A). L'apparecchio non deve essere ruotato in altre direzioni, poiché questo potrebbe provocare ferite anche gravi. Per montare una punta basta impugnarla, installarla sull'Ear Wizard e avvitare verso sinistra per fissarla all'apparecchio (come mostrato nella figura B). Sul lato inferiore, le punte hanno diversi colori in modo che ogni utente possa utilizzare la sua senza confondersi.

Per smontare la punta, afferrare l'apparecchio con una mano e svitare la punta verso destra (come mostrato nella figura C).

### PULIZIA

Inserire delicatamente e con cautela la punta di Ear Wizard® nell'orecchio - SENZA spingerla troppo in fondo.

Ruotare l'apparecchio esclusivamente nella direzione indicata dalla freccia e non muoverlo durante il processo, onde evitare possibili ferimenti (come mostrato nella figura D+E).

### SOSTITUZIONE DELLE PUNTE

Se si desidera pulire l'altro meato uditivo, utilizzare una punta di silicone pulita. Per svitare la punta già utilizzata, ruotarla verso destra, rimuoverla e montarne una nuova procedendo al contrario.

### MANUTENZIONE

Per disinfettare le punte, immergerle in acqua calda e sapone.

Fabbricato in Cina

